

## 1 Ընդհանուր տեղեկատվություն General Information

### 1.1 Ստուգայցերի ժամանակացույց Inspection schedule

Ամսաթիվ Date	Գործողություն Activity	Գործունեության համար պատասխանատու անձ Responsible person of operation
30.06.19	Պլանային ստուգայց մեղվանոց, մեղվաբուծական պարագաների պահեստներ, գրանցումների ստուգում	Օրգ. մեղվապ. պատասխանատու Սևակ Դավթյան էկզզոր ՄՊԸ տեսուչ Կոնստատին Արզաբանյան

### 1.2 Հայտնաբերել է արդյո՞ք տեսուչը խնդիրներ, որոնք պահանջում են անմիջական գործողություն՝ արձագանք սերտիֆիկացնող մարմնի կողմից: Did the inspector detect problems that require immediate reaction by the certifier?

Չի հայտնաբերվել

### 1.3 Հայտատուի անունը՝ *Սևուշակ ՓԲԸ* Name of Applicant:

Հասցե՝ <i>Կոստյքի մարզ, գ. Գեղաշեն 1-ին վող., 1/1</i> Address:	Հեռախոս՝ Phone: Բջջային հեռախոս՝ 099239993 Cell phone:
---	---

Փոստային ինդեքս և քաղաք՝ <i>2217, Գեղաշեն</i> Zip Code and Town:	Ֆաքս՝ Fax: Էլեկտրոնային հասցե՝ E-mail: <i>sevak.davtyan@mail.ru</i>
---	--

Սերտիֆիկացման համար պատասխանատու անձ՝ *Սևակ Դավթյան*  
Responsible person for certification:

## 2. Օրգանական ստանդարտի իմացություն Organic Standard Awareness

Կազմակերպությունը ունի սերտիֆիկացման համար պահանջվող ստանդարտի պատճեն՝  
The company has a copy of the standards for which certification is requested:

Տպագիր <input type="checkbox"/> Մուտք ինտերնետի միջոցով <input type="checkbox"/> Բացակայում է <input type="checkbox"/>
Hard copy <input type="checkbox"/> Access through Internet <input type="checkbox"/> Not at all <input type="checkbox"/>

Կազմակերպության անձնակազմը տեղյակ է ստանդարտի հիմնական պահանջներին Company personnel are aware of the of the essential requirements of the inspected standard	Այո <input type="checkbox"/> Մասնակիորեն <input type="checkbox"/> Ոչ <input type="checkbox"/>
--	---

Կազմակերպությունը կամ պատասխանատու անձը ունեն համապատասխան գիտելիքներ օրգանական մեղվապահության/անասնապահության աճեցման և կառավարման սկզբունքների և տեխնիկական հարցերի վերաբերյալ՝

Այո  Մասնակի  Ոչ

The company or the responsible persons have adequate knowledge of principles and techniques of organic livestock rearing and management?: yes  partly  No

<b>3. Վերջին ստուգայցի արդյունքում նշանակված թերության վերացման միջոցառում` Remediation measures imposed after last inspection:</b>	<b>Զուրնի <input type="checkbox"/></b> <b>None: <input type="checkbox"/></b>
---	---

Թերության վերացման միջոցառում Remediation measure	Ու՞մ կողմից պետք է կատարվի Had to be fulfilled by	Ժամանակին է կատարվել In time		Հետագա մեկնաբանությունները տես հավելված Nr. Further comments see Annex Nr.
		Այո Yes	Ոչ No	
NOP x				
GC <input checked="" type="checkbox"/>				
<i>Ներկայացնել 2018 թվականին գնված էկոստույղ դեղի գնման կտրոնը</i>	<i>Սևակ Դավթյան</i>		x	<i>Նշված դեղը ձեռք է բերվել Բուլղարիայի դեսպանատան միջոցով</i>

<b>4. Պրոյեկտի նկարագրություն Project Description</b>
---

Կարճ նկարագրեք սույն պրոյեկտի պատմությունը, կապը «ԷԿՈԳԼՈԲ» ՍՊԸ հետ, նրա հիմնական գործունեությունը, փոփոխությունները սկսած անցած տարվանից, տեսուչի գնահատած ծավալը ընթացիկ տարվա վերջնական արտադրանքի և պահեստում առկա նախորդ տարվա սերտիֆիկացված արտադրանքի քանակի վերաբերյալ և այլ կարևոր առանձնահատկությունները`

Describe briefly the history of this project, its relationship with ECOGLOBE LTD, its basic activities, changes since last year inspector's judgment of amount of the final product/s to be produced in current year and amount of the certified product in the storage from previous period and other essential features:

- *Հայտատուն դիմել է «Էկոգլոբ» ՍՊԸ 2013թ իր մեղվանոցի արտադրանքը որպես օրգանիկ սերտիֆիկացնելու նպատակով: Ստուգայցի պահին գտնվել է սերտիֆիկացված վիճակում: Սույն թվականին ստուգայցի ընթացքում և ըստ ՕԿՊ ի օրգանական սերտիֆիկացման ներկայացված է 100 մեղվաընտանիք, սպասվելիք մեղրի քանակը 1000 կգ: Ստուգայցի պահին մեղուները գտնվում էին հայտատուի Գեղաշեն գյուղում գտնվող ՓԲԸ –ին պատկանող այգու տարածքում: Ըստ Հայտատուի մեղուները սույն թվականի մարտի 16 ից Գեղաշեն համայնքում գտնվող ձմեռացման սենյակից տեղափոխվել են նույն համայնքում գտնվող մեղվանոցը: Ստուգայցի պահին մեղուները գտնվում էին Գեղաշեն գյուղում գտնվող մեղվանոցում: Մինչև հուլիսի 2-ը մեղվանոցը տեղափոխվելու է Գեղամա լեռների Աղմաղան բարձրավանդակը` մեղուների ամառային տեղակայման վայրը: Այնտեղ մնալու են մինչև մեղրաբերքի ավարտը:*
- *Սպասվող մեղրաբերքը ըստ ՕԿՊ 1000 կգ*

<b>5. Օրգանական վերամշակման գործընկերներ Partners for organic handling</b>
--

**Վերամշակող/ներ`** նշել, եթե բերքահավաքից հետո տեղի է ունենում վերամշակում /փաթեթավորում, լվացում, սառեցում, չորացում և այլն/ որևէ անկախ միավորի կողմից

Այո,  Ոչ

Եթե «Այո», նշել վերամշակողի անունը, հասցեն, հեռախոսը, ֆաքսը, էլեկտրոնային հասցեն և այլն, կամ նշել, եթե վերամշակողը հայտնի չէ:

**Processor:** Are products processed (packed, washed, frozen, dried, etc.) by an independent unit after harvest?

Yes, x No

If "yes", give processor's name and complete address, including phone, fax, e-mail, or indicate, processor is not known.

**Արտահանող/ներ՝** արտահանողի անունը, հասցեն, հեռախոսը, ֆաքսը, էլեկտրոնային հասցեն և այլն, եթե առկա է կամ նշել, եթե արտահանողը հայտնի չէ կամ, եթե արտահանման ծրագրեր չկան  
**Exporter:** exporter's complete address, if any, or indicate, if exporter is not known, or if no export plans.  
 չկա

## 6. Մեղուների ծագումը և ընդհանուր դրույթներ Origin of Bees and General principles

**Նշում՝** NOP-ը չունի հատուկ մեղվապահության կանոններ: Մեղվապահությունը սերտիֆիկացվում է համաձայն NOP անասնապահության կանոնակարգերի: ԷԿՈԳԼՈԲ-ը մինչ մեղվապահական տնտեսության սերտիֆիկացումը հաշվի է առնում NOP անասնապահության կանոնակարգերը և GC ստանդարտը:

NOP պահանջները անասնապահության համար զուգորդված են GC ստանդարտի մեղվապահության հատուկ պահանջների հետ, այդպիսով մատակարարողները կարող են առաջնորդվել համապարփակ ձևով ինչպես պլանավորել և կառավարել օրգանական մեղվապահական տնտեսությունը:

Ակնկալվում է, որ NOP-ը կմշակի իր կանոնները և կպահանջի սույն ձևաթղթի վերանայում:

**Note:** NOP has no specific beekeeping rules. Beekeeping is certified according to NOP Livestock regulations. The ECO-GLOBE considers NOP livestock rules and GC standard while certifying beekeeping farms.

NOP requirements for livestock are combined with the GC standard specific requirements for the beekeeping, so that operator can be guided in a comprehensive way how to plan and manage its organic beekeeping farm.

It is expected that NOP will develop its rules and this will require revision of this form.

Տոհմերի ընտրման ժամանակ հաշվի՞ է առնվում մեղուների հարմարվողականությունը տեղի պայմաններին, նրանց կենսունակությունը և դիմադրողականությունը հիվանդությունների նկատմամբ /նկարագրել/՝ Does choice of breed take account of the capacity of bees to adapt to local conditions, their vitality and their resistance to disease (describe):

*Մեղվաբուծական տնտեսության մեղուները պատկանում են մեղրատու մեղու “Apis mellifera” տեսակի տեղական ենթատեսակին, որը առավել հարմարված է հայաստանյան պայմաններին: Նոր մեղվաբնտանիքները կազմվում են մեղվաբնտանիքների կիսման կամ թույլ բնտանիքների միաման միջոցով :*

12 ամսվա ընթացքում անհրաժեշտ է մեղրամոմը փոխարինել նորով կամ օրգանականով /նշել, եթե այդպես է, ներկայացնել փոխարինման ծրագիրը և ժամանակացույցը/՝

Bee wax must be replaced with organic or new wax during the twelve months of conversion (describe , if so, or describe plan and time schedule for replacement):

:  
 Մեղրամոմը օրգանական արտադրական միավորի՞ց է՝  
 Does beeswax for new foundations come from Organic Units:

*Հայտատուն օգտագործում է սեփական մեղվամոմը:*

Եթե նոր փեթակներում կամ անցումային շրջանի ժամանակ օգտագործվում է ոչ օրգանական մեղրամոմ, այն պիտի վերցված լինի վերին շերտից, որի համար անհրաժեշտ է ստանալ սերտիֆիկացնողի գրավոր թույլտվությունը՝ If Non-Organic wax from the cap is used in new installations or during the Conversion period, was certifier prior written approval gained:

Փեթակների ախտահանման համար օգտագործվող մաքրող և ախտահանող նյութեր (ընթացակարգեր և նյութեր)՝

*փեթակները ախտահանում են բոցակիզումով:*

Cleaning, disinfection products used in hives management (procedures and substances):

### Փեթակների կառավարում Hive Management

Մեղվանոցները կազմավորվում են մեղվաբնտանիքների տրոհման, կամ մեղվախմբերի, կամ օրգանական միավորների փեթակների ձեռք բերման ժամանակ /նկարագրել/՝ Are apiaries constituted by means of the division of colonies or the acquisition of swarms or hives from other Organic Units (describe):

*Միավորում նոր մեղվաբնտանիքները կազմավորվում են կիսման եղանակով և/կամ թույլ բնտանիքները միավորելու միջոցով:*

Փեթակները պետք է պատրաստված լինեն բնական, առանց հնարավոր թունավոր ազդեցության, նյութերից /նկարագրել/  
 Materials of hives must be natural without potential toxic effects or toxic substances:  
*Փեթակները փայտից են, համարակալված են ու մակնշված:*

Փեթակները պետք է տեղադրված լինեն վայրի և / կամ բնական տարածքներում կամ օրգանական եղանակով մշակվող դաշտերում /նկարագրել/  
 Hives must be situated in wild and/or natural areas or in organically managed fields (describe):  
*Հայտատուի փեթակները ստուգայցի ընթացքում տեղադրված էին գ. Գեղաշենի սեփական այգում: Ըստ հայտատուի գյուղի այլ բնակիչները իրենց տնամերձերում թունաքիմիկատներ չեն կիրառում ծառերի և թփերի ծաղկման շրջանում:*

Մեղվանոցները պետք է տեղադրվեն այնպես, որ մեղուները ապահովված լինեն բնական նեկտարի, մեղրացողի, ծաղկափոշու և ջրի պաշարների բավարար քանակությամբ /նկարագրել/  
 Apiaries/bees must be provided with sufficient natural nectar, honeydew and pollen sources and access to water (describe):  
*Մեղուները լիովին ապահովված են նեկտարով, ծաղկափոշիով և ջրով*

Փեթակները պետք է տեղադրվեն այնպես, որ 3 կմ շառավղով շրջապատող տարածքները լինեն օրգանական կամ վայրի բնական և որտեղ առնվազն 3 տարի չեն կիրառվել պեստիցիդներ՝  
 Radius 3km from hives must be essentially wild, natural or organically managed, free of pesticides for a minimum of 3 years(describe):  
*Մեղուների ամառային տեղակայման վայրը 6 կմ շառավղիով ենթալպյան բուսականություն է, զարնանային տեղակայման վայրում թունաքիմիկատներ չեն կիրառվում ծառերի և թփերի ծաղկման շրջանում:*

Եթե իրավիճակը այդպիսին չէ, ապա նկարագրել և տալ իրավիճակի գնահատում՝  
 If not, please describe situation and give details and assessment of reality:

Հեռավորությունը արդյունաբերական շրջաններից, մեծ քաղաքներից, այլ օբյեկտներից, որոնք կարող են ունենալ բացասական ազդեցություն մեղվանոցի վրա /նկարագրել, եթե տարածությունը 4 կմ-ից պակաս է/  
 Distance from industry, big cities, other subjects, which may have negative impact on/ contamination of apiary (describe if more or less than 4 km separation):  
*Նման օբյեկտներից հեռավորությունը 4 կմ-ից ավել է:*

**Կեր  
Feed**

Մեղրի պաշարներ թողվել են փեթակներում /բավարար, անբավարար/, որքա՞ն՝  
 Reserves of honey left in hives (sufficient, non sufficient):  
*Թողնվում են 7-8 շրջանակ մեղր*

Արտակարգ կլիմայական պայմաններ /նկարագրել, եթե նշվել է հսկվող տարվա ընթացքում/  
 Extreme climatic conditions (describe if happened during control year):  
*Արտակարգ կլիմայական պայմաններ չեն եղել*

Արհեստական սնուցում / եթե այո, նկարագրել՝ աղբյուրը, արտադրանքը, ծագումը /օրգանական կամ ոչ օրգանական/, քանակը, գրանցումները, այլ՝  
 Artificial feeding (describe if yes: source, product, origin, quantity, records, other):  
*Անհրաժեշտության դեպքում տրվում է սեփական արտադրության մեղրից:*

Արհեստական սնուցման ժամկետ /նախընտրելի է մեղրի վերջին բերքահավաքի և նեկտարի ու մեղրացողի հաջորդ սեզոնի սկսվելուց 15 օր առաջ ընկած ժամանակահատվածում/  
 Timing of artificial feeding (must be, preferably, between the last honey harvest and 15 days before the start of the next nectar period) :

**Պայքար վնասատուների և հիվանդությունների դեմ**

**Husbandry Practices**  
*Վարրոս տզի դեմ պայքարում են Էկոստոպ դեղով: Այլ հիվանդությունների դեմ սանիտարա-հիգիենիկ պատշաճ պայմաններ ստեղծելով : Մոմի ցեցի դեմ՝ մոմաթերթերը փակ և զով վայրում պահելով:*

Բերքահավաքի ժամանակ մեղուները չպետք է վնասվեն /նկարագրել/  
 Bees in the combs must not be destructed during harvesting (describe):  
*Չեն վնասվում*  
 Մայր մեղուների թևերը կտրել արգելվում է /նկարագրել/

Mutilation such as the wing clipping of queen bees prohibited (describe):  
*Չի կիրառվում*

Սինթետիկ քիմիական ռեպելենտների /վանող նյութերի/ օգտագործումը արգելված է՝  
 Synthetic chemical repellents are prohibited:  
*Չ է ն կ հ ռ առ վ է լ*

Նկարագրել մեղուների արտադրանքի պահպանման տարաները՝  
 Describe containers for storing bee products:  
*Մկզբում մեղրը լցվում է չժանգոտվող պողպատի 40 լիտրանոց տարրաների մեջ, որից հետո ապակյա 450-500 մլ-ոց տարրաների մեջ վաճառելու համար:*

Այն դեպքում, երբ ալլոպաթիկ քիմիական ճանապարհով սինթեզված նյութեր են օգտագործվել՝ նկարագրել մեղրամոմի փոխարինման փաստը կամ փոխարինել, եթե անցումայի շրջանում է կիրառվել՝ In case when allopathic chemically synthesized products used: describe if wax replacement is planned or done , if in conversion applied:  
*Չեն օգտագործվել*

Եթե օգտագործվել են արգելված նյութեր, սերտիֆիկատ չի կարող շնորհվի, եթե մեղրամոմը չի փոխարինվել՝  
 If forbidden substances were used certificate cannot be issued if the bee wax was not replaced.

Մեղրամոմի փոխարինումը այն դեպքում, երբ օգտագործվել են արգելված նյութեր GC NOP Այլ  համար  
 Replacement of bee wax in case if the forbidden substances were used for GC  NOP  Other

Փոխարինումը իրականացվե՞լ է՝ Այո  Ոչ  Մասամբ  Այլ   
 Եթե Ոչ կամ Մասամբ, կամ Այլ, նկարագրել՝  
 Was the replacement done: Yes  No  Partly  Other   
 If No or Partly or Other, describe:

**7. Մակնշում  
LABELLING**

Օրգանական արտադրանքը պետք է պահեստավորվի և փոխադրվի փակ և մակնշված տրանսպորտային միջոցների և տարաների մեջ, բացառությամբ բերքահավաքի դաշտից մինչև առաջին պահեստը կամ վերամշակումը, կամ հավաքման կետը: Նկարագրեք ինչպե՞ս է այն իրականացվում հետբերքահավաքյան գործողությունների տարբեր փուլերում՝  
 EXCEPT FOR THE TRANSPORT FROM HARVEST TO THE FIRST STORAGE OR PROCESSOR, ORGANIC PRODUCTS HAVE TO BE STORED AND TRANSPORTED IN CLOSED AND WELL-LABELLED RECIPIENTS. Please describe how this at the different steps of post harvest handling is implemented:  
*Մեղրաքամը տեղի է ունենալու Գեղաշեն գյուղում հայտատուի տարածքում, լցվելու է նշված տարրաների մեջ և պահեստավորվելու է: Իրացման համար լցվել է ապակյա 450-500 մլ-ոց տարրաների մեջ:*

Պիտակները պետք է ներառեն արտադրանքի անվանում, քանակ, արտադրողի և օրգանական կարգավիճակի մասին տեղեկատվություն, սերտիֆիկացնող մարմնի անվանումը և խմբաքանակի համարը: Կցել օգտագործվող կամ նախատեսված պիտակների օրինակները՝  
 GC NOP Այլ, եթե առկա է   
 LABELS MUST INCLUDE INFORMATION ON THE KIND OF PRODUCT, QUANTITY, PRODUCER, ORGANIC CONDITION, NAME OF THE CERTIFIER, AND A LOT NUMBER. Please attach a sample of the labels used or plan to be used:  
 annex:  
 CG  NOP  Other, if any

**8. ԳՐԱՆՑՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ՀԵՏԱԳԾԵԼԻՈՒԹՅՈՒՆ**  
**RECORDS AND TRACEABILITY**

Գրանցումներ Records		Նշումներ Comments
Տարածաշրջանի քարտեզներ, ներառելով մեզվանոցի տեղանքները և ճանապարհները Regional maps, highlighting apiary sites, roads	Այո <input checked="" type="checkbox"/> Ոչ <input type="checkbox"/> Մասամբ <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Partly <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Ներկայացվել են <i>«Էկոգլոբ» ՍՊԸ</i>
Մեղուների, փեթակների, ներկերի, կերերի, մեղրամոմի, բուժման նյութերի ձեռքբերման հաշիվ ապրանքագրերը Invoices for purchase of bees, hives, painting, feed, beeswax, veterinary products, honey	Այո <input type="checkbox"/> Ոչ <input type="checkbox"/> Մասամբ <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Partly <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	2019 թվին ձեռք չի բերվել
Մեղվանոցի գրանցամատյան /ներառելով մեղրամոմի փոխարինման, կերի, բուժման, բերքահավաքի, տեղափոխումների, ընդհանուր գործունեության մասին տեղեկատվություններ/ Apiary diary (including information on change of wax, feeding, veterinary treatments, harvests, migration, general management)	Այ <input checked="" type="checkbox"/> Ոչ <input type="checkbox"/> Մասամբ <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Partly <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Առկա է:
Պահեստավորման գրանցամատյան և / կամ վերամշակման և / կամ փաթեթավորման արձանագրություններ /եթե վերաբերվում է / Storage book and/or processing and/or packing protocol (if relevant)	Այո <input type="checkbox"/> Ոչ <input type="checkbox"/> Մասամբ <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Partly <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Կան մանրակրկիտ գրանցումներ: 2018 թվականի մեղրը դեռ չի իրացվել
Մաքրման, ախտահանման և վնասատուների հսկման նյութերի ցանկ List of products used for cleaning, disinfections and pest control	Այո <input type="checkbox"/> Ոչ <input checked="" type="checkbox"/> Մասամբ <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Partly <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Հատուկ ցանկ չկա, օգտագործվում է Էկոստոպ
Մեղվանոցի բոլոր արտադրատեսակների վաճառքների գրանցամատյան Book keeping on all sales of apiary products	Այո <input type="checkbox"/> Ոչ <input type="checkbox"/> Մասամբ <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> Partly <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>	Կան մանրակրկիտ գրանցումներ: 2018 թվականի մեղրը դեռ չի իրացվել

Եթե առկա են «Մասամբ» կամ «Ոչ» պատասխաններ, նկարագրել այդ դեպքերը մանրակրկիտ՝  
If there are any "partly" or "no" answers, please describe these cases in detail:

*Հնարավոր չէ նշել մանրակրկիտ չված են աղյուսակի համապատասխան կետերում*

Հետազոտությունը անհրաժեշտ է օրգանական շուկայի հանդեպ վստահության երաշխավորման համար: Նկարագրել / գնահատել օրգանական մթերքում արգելված մնացորդների հայտնաբերման դեպքում արտադրության մինչև որ հատվածը հնարավոր է հետազոտել յուրաքանչյուր խմբաքանակը՝  
TRACEABILITY IS ESSENTIAL TO ASSURE CONFIDENCE IN THE ORGANIC MARKET. Describe/ assess to which point can be traced back the origin of lots, and how can be found out about the origin of the residues?

*Մինչև մեղվաբուժական տնտեսություն*

Տնտեսությունում պետք է պահպանել բոլոր փեթակների ինքնությունը: Արդյո՞ք տնտեսությունում ներդրված է փեթակների ինքնությունը որոշելու համակարգ: Այո  Մասամբ  Ոչ

Եթե «Այո», համառոտ նկարագրել համակարգը: Եթե «Ոչ» կամ «Մասամբ»՝ նկարագրել թերությունները և առաջարկել մանրամասն շտկման գործողություններ:

The identity of all beehives must be preserved during their presence on the farm. Is there a system in place that preserves the identity of all beehives while on the operation?

Yes  Partly  No

If yes, briefly describe the system. If "no" or "partly", describe the deficiencies and proposed corrective actions in detail:  
*Բոլոր փեթակները համարակալված են (տես ուղարկված լուսանկարը)*

Համառոտ նկարագրել կերակրման ռեժիմի ընդհանուր սխեման՝  
 Please describe the overall feeding regimen in brief:  
*Հայտատուի մեղվանոցը ստուգայցի պահին գտնվում էր Գեղաշեն գյուղում հայտատուի սեփական այգում: Արտադրական սեզոնի ավարտին մեղուներին թողնում են 7-8 շրջանակ մեղր: Անհրաժեշտության դեպքում լրացուցիչ կերակրվում են սեփական արտադրության մեղրով:  
 Մեղուները ապահովված են նեկտարով, ծաղկափոշիով և ջրով:*

Նկարագրել թերությունները և առաջարկել մանրամասն շտկման գործողություններ՝  
 Please describe any deficiencies and proposed corrective actions:  
*Մեղուների կերակրման ռեժիմի, բուժման ու ախտահանության հետ կապված թերություններ չեն արձանագրվել:*

**9. Մեղուների առողջության պահպանում  
 Bee Health Care**

Արդյո՞ք գործունեությունը նախատեսում է առողջության պահպանման կանխարգելիչ միջոցառումներ:  
 Այո  Ոչ   
 Does the operation employ preventive health care measures? Yes  No

GC-ի համար՝ Արդյո՞ք բոլոր անասնաբուժական միջոցառումները և նյութերը թվարկված են հավելված II, մաս B.  
 Մեղվապահությունում: Հավելված Այո  Ոչ   
 For GC: Are all veterinary measures and substances used listed in Annex II, part B. Beekeeping? Annex Yes  No

Միայն NOP-ի համար՝ Կիրառվե՞լ են սինթետիկ դեղամիջոցներ: Այո  Ոչ   
 Եթե Այո, արդյո՞ դրանք առկա են Ազգային ցուցակում 205.603: Այո  Ոչ   
 For NOP only: Have synthetic medications been administered? Yes  No   
 If yes, are they listed on the National List 205.603? Yes  No

Միայն NOP-ի համար՝ օգտագործվե՞լ են հակաբիոտիկներ:  
 Եթե Այո, համապատասխան փեթակները/ մեղվարնտանիքները հեռացվե՞լ են օրգանական գործունեությունից և հավաստի է, որ նրանք այլևս չեն կարող նորից վերադառնալ օրգանական համակարգ: Այո  Ոչ   
 For NOP only: Have antibiotics been administered?  
 If yes, are the respective bee hives/ colonies removed from the organic operation and is assured that they cannot enter the organic cycle again? Yes  No

Միայն GC-ի համար՝ Արդյո՞ք կա ընթացակարգ տեղում ապահովելու, որ ֆիտոթերապևտիկ, հոմեոպատիկ և հավելված II, մաս B, Մեղվապահությունում թվարկված նյութերը օգտագործվեն մինչև սինթետիկ դեղամիջոցների կիրառումը:  
 Այո  Ոչ   
 For GC only: Is there a procedure in place to ensure that phytotherapeutic, homeopathic and substances listed in Annex II, B, section Beekeeping are used before synthetic medications are applied? Yes  No

**Հատուկ ընթացակարգ չունեն, օգտագործում են միայն Էկոստոպ**

Արդյո՞ք բուժամիջոցների կիրառումները լրացված են պատշաճ և մանրակրկիտ (ակտիվ նյութ, կիրառման ժամանակահատվածը, օգտագործման պատճառը, այլ): Այո  Ոչ   
 Are the applications of medications recorded properly and in detail (active substance, times of application, reason for application etc.) Yes  No

**Վնասատուների և հիվանդությունների հսկում  
 Pest and Disease Control**

Դիմացկուն մեղուների ընտրություն /նկարագրել/  
 Selection of resistant bees (describe):  
*Մեղվաբուծական տնտեսության մեղուները պատկանում են մեղրատու մեղու "Apis mellifera" տեսակի տեղական ենթատեսակին, որը առավել հարմարված է հայաստանյան պայմաններին: Նոր մեղվարնտանիքները կազմվում են մեղվարնտանիքների կիսման միջոցով և թույլ ընտանիքները միավորելով:*

Եթե մեղվարնտանիքը հիվանդ է /նկարագրել բուժումները, ժամկետը, մեկուսացումը, ժամանակահատվածը, գրանցումները/  
 If colony is ill (describe treatments, timing, isolation, recording, period):  
*Հիվանդ մեղվարնտանիքները հեռացվում են*  
 Որպես կանոն չի կարելի կիրառել անասնաբուժական դեղամիջոցներ /նկարագրել/:

Veterinary medicine must not be used as a routine (describe):  
*Կիրառվել է էկոստոպ, ըստ օգտագործման հրահանգի:*

Խնդրում ենք համառոտ նկարագրել մեղուների առողջությանը հսկման ռեժիմը՝  
Please describe briefly the beekeeping health care regimen:  
*Մեղվանոցը և մեղվարուծական պարագաների, շրջանակների պահպանման պահեստներում ստեղծված է պատշաճ սանիտարա-հիգիենիկ և ջերմային պայմաններ, որոնցով կանխարգելվում են սնկային և վարակիչ մի շարք հիվանդություններ և մոմի ցեցի զարգացումը: Վարրոա տզի դեմ պայքարում են էկոստոպ պրեպարատով:*

Խնդրում ենք թվարկեք անհամապատասխանությունները և առաջարկվող շտկման գործողությունները մեղուների առողջության ապահովման տեսանկյունից:  
Please list deficiencies and proposed corrective actions with regard to bee healthcare:  
*Անհամապատասխանություններ մեղվարնտանիքների բուժման և հիվանդությունների կանխարգելման հետ կապված չեն արձանագրվել*

**10. Organic System Plan beekeeping**  
**Մեղվապահության օրգանական համակարգի պլան**

Կազմակերպությունը ունի՞ մեղվապահության OSP Այո  Ոչ   
The company has an OSP for Beekeeping Yes  No

Ընկերությունը հասկանում է օրգանական արտադրության հիմնական կառավարման սկզբունքները և կարող է ձևակերպել (NOP §205.200; GC ստանդարտ, OSP; OSP-ում Մատակարարողի հիմնական հայտարարություն)  
NOP GC  Այո Ոչ

Լրացուցիչ մեկնաբանություններ (եթե կան)՝

Company understands General management principles of organic production and is able to formulate them (NOP §205.200; GC Standard, OSP; OSP Operator General Statement)  
NOP  GC  Yes  No .

Additional comments (if any):

OSP լիարժեք է և հաստատվել է տեսուչի կողմից Այո Ոչ X  
The OSP is complete and was approved by the inspector Yes  No   
*Լրացված է չի 3.1 կետը*

OSP-ում հայտնաբերվել են հետևյալ թերությունները (թերությունները կարող են հայտնաբերվել նաև OSP-ին համապատասխանության դեպքում)՝  
The following deficiencies were found in the OSP (deficiencies can be found also in case of completeness of OSP):  
*Լրացված չի 3.1 կետը  
Հայտատուն սխալմամբ չի նշել ընթացիկ տարում Գրին Կովկաս պահանջներով մեղվապահության սերտիֆիկացման ոլորտը:*

Հետևյալ ընթացակարգերը/նյութերը հայտնաբերվել են որպես հակասություն OSP-ի հետ՝  
The following procedures/inputs were found to be inconsistent with the OSP:

Այն դեպքում, երբ միավորը հանդիսանում է ենթակապալառու սերտիֆիկատի սեփականատիրոջ համար կամ ենթակապալի պայմանագիր է կնքում այլ միավորների հետ. ո՞վ է հանդիսանում պատասխանատու օրգանական կանոնակարգերին համապատասխանության համար:  
In case the unit acts as a **subcontractor** for the certificate holder or subcontracts other units: who is responsible for compliance with organic regulations?  
*Չի հանդիսանում*

**11. Թերություններ, շտկման գործողություններ և բացակայող փաստաթղթեր**  
**Deficiencies, Corrective Actions, and Missing Documents**

**11.1 Թերություններ և շտկման գործողություններ**  
**Deficiencies and corrective actions**

Թերություններ Deficiencies	Առաջարկվող վերացման գործողություններ (=R). կամ սանկցիաներ (=S)	Կատարման պատասխան
-------------------------------	---	----------------------



	Proposed remediation measures (=R); or sanction (=S)	սուի անունը Վերջնաժամկետ To be accomplished by" Deadline
<i>Կառավարման պլանում լրացված չի 3.1 կետը</i>	(=R) <i>Լրացնել 3.1 կետը</i>	<i>Սևակ Դավթյան, մինչ սերտիֆիկացում</i>

**11.2 Բացակայող փաստաթղթեր  
Missing documents**


Ստորև ներկայացվում է բոլոր բացակայող փաստաթղթերի ցանկը՝  
Please list all missing documents below:  
*Ըստ հայտատուի մեղվանոցի տեղակայման քարտեզը նախապես ուղարկել է Էկոգլոբ ՍՊԸ, ստուգայցի ընթացքում այն չներկայացվեց:*

Վայր՝ ՀՀ, Կոտայքի մարզ, գ. Գեղաշեն  
Place

Ստուգայցի ամսաթիվ՝ 30.06.2019  
Հաշվետվության ամսաթիվ՝ 30.06.2019

Date of inspection:  
Date of report:

Ստորագրություն, տեսուչ  
Signature, Inspector



Կ. Արզաբանյան

Ստորագրություն, կազմակերպության ներկայացուցիչ՝  
Signature, Company's representative

Ս. Դավթյան

<b>12. Հավելվածներ Attachments</b>	<b>Պարտադիր Mandatory</b>	<b>Համար Number</b>
Ստորև թվարկեք սույն ստուգայցի հաշվետվության բոլոր հավելվածները Please list all attachments to this Inspection report below!		
Մեղվապահության օրգանական համակարգի պլան (Տարեթիվ 2019, Ամսաթիվ 15/04/19/, տարբերակ No 01) NOPx GC <input checked="" type="checkbox"/> Organic Beekeeping Plan (Year____, Date___/___/_____, version No____) NOP <input type="checkbox"/> GC <input type="checkbox"/>		
<i>Input list 2019</i>	<b>1էջ</b>	<b>1հատ</b>
<i>Exit Interview</i>	<b>1էջ</b>	<b>1հատ</b>
<i>Հուսանկար</i>		